

Distr.: General
2 April 2018
Arabic
Original: English



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٧ آذار/مارس ٢٠١٨ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لقطر لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات حكومتي، وإلحاقاً برسالتي المؤرخة ٩ آذار/مارس ٢٠١٨ (S/2018/213)، أكتب لألفت انتباهكم إلى خرق جوي جديد لأجواء المياه الإقليمية القطرية قامت به طائرة مقاتلة تابعة لمملكة البحرين.

ففي يوم الأحد الموافق ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٨، عند الساعة ١٨:٢٠ بالتوقيت المحلي، تم رصد طائرة مقاتلة بحرينية تحلق على ارتفاع ٢٢ ٠٠٠ قدم بسرعة ٤٠٠ عقدة، اخترقت أجواء المياه الإقليمية لدولة قطر عند الإحداثيات (255841N, 0505042E)، ودخلت إلى عمق ٢,٥ ميل بحري وحلقت بشكل دائري، وخرجت عند الساعة ١٨:٢١ عند الإحداثيات (255711N, 0505000E). وقامت الجهات المختصة في دولة قطر بإعطاء أمر إقلاع فوري للقيام بدورية في تلك المنطقة، وقد أفلعت طائرة إقلاع فوري بناءً على ذلك.

إن هذا الخرق الجوي يشكل انتهاكاً خطيراً وصارخاً للقانون الدولي. وإن تكرار الانتهاكات للسيادة القطرية من شأنه زيادة التوتر في المنطقة دون اعتبار لأمنها واستقرارها. وعليه، فإن دولة قطر تلفت انتباه مجلس الأمن مجدداً إلى هذه الحادثة الخطيرة وذلك استناداً لأحكام المادتين ٣٤ و ٣٥ من ميثاق الأمم المتحدة، وتحدد مطالبتها الأمم المتحدة باتخاذ ما يلزم، بموجب الميثاق، لحفظ السلم والأمن الدوليين ووضع حد للانتهاكات البحرينية المتكررة.

وإذ تواصل دولة قطر ممارسة سياسة ضبط النفس تجاه الممارسات غير المسؤولة والاستفزازية المتكررة التي تتعرض لها، ومنها هذه الممارسات البحرينية، والتي تهدف إلى زعزعة أمن واستقرار المنطقة، فإنها تدين وترفض بشدة أي خرق لسيادتها وسلامتها الإقليمية، وتحتفظ بكامل الحق في الرد على أي انتهاكات، انسجاماً مع حقها السيادي المشروع، ولن تتردد في اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية سيادتها وللدفاع عن حدودها ومجالها الجوي والبحري وأمنها القومي، وفقاً للقوانين والضوابط الدولية.

وأرجو ممتنة تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) علياء أحمد بن سيف آل ثاني

المندوبة الدائمة



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢٧ آذار/مارس ٢٠١٨ الموجهتين إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لقطر لدى الأمم المتحدة





